

**ARCHIVES DEPARTEMENTALES DES VOSGES**

**266 J**

**Fonds de l'association  
du théâtre du Peuple de Bussang  
(1953-2005)**

Répertoire numérique détaillé

établi  
par

Alexandre Berbett,  
stagiaire en première année de Master Information et Communication  
spécialité Archivistique, université de Haute-Alsace

sous la direction d'Hélène SAY,  
conservatrice du patrimoine,  
directrice par intérim des Archives départementales des Vosges

**Épinal, 2011**

# INTRODUCTION

---

## Modalités d'entrée du fonds

Le fonds de l'Association du Théâtre du Peuple de Bussang a été déposé aux Archives départementales des Vosges par Sylvie Tuillon<sup>1</sup> en 2009.

Il a été coté 266 J et représente environ 3 mètres linéaires (6 mètres avant les éliminations).

## Historique du théâtre du Peuple

Le théâtre du Peuple de Bussang a été fondé en 1895 par Maurice Pottecher (1867-1960)<sup>2</sup>, homme de lettres et de théâtre, bussonnet d'origine. Après un passage à Paris, il comprend que l'idéal d'un théâtre par le peuple et pour le peuple qu'il porte ne pourra se réaliser qu'en dehors de la scène parisienne trop élitiste et commerciale.

Il monte alors à Bussang *Le Diable marchand de Goutte*, à l'été 1895, avec sa famille, ses amis et des gens du village. Ils installent une scène provisoire en bois dans un pré sur les hauteurs de Bussang ; l'unique représentation donnée le 1<sup>er</sup> septembre attire plus de 2000 personnes. Le théâtre du peuple est né. L'année suivante, on vient déjà des régions limitrophes, de Paris et même d'Allemagne et de Suisse pour assister aux représentations. Entre 1896 et 1898, les menuisiers du village construisent un véritable théâtre à ciel ouvert, tout en bois, pour accueillir les représentations. Particularité unique, deux portes coulissantes de 14 mètres de large permettent d'ouvrir le fond de scène sur la nature vosgienne. Dès lors, le théâtre du Peuple s'attachera à produire chaque été les œuvres écrites par Maurice Pottecher : des pièces de théâtre aux thèmes régionaux et légendaires. La plus célèbre est peut-être *Le Château de Hans*, écrite et jouée pour la première fois en 1908.

La troupe d'amateurs se renouvelle chaque année et les acteurs sont formés par une professionnelle en la personne de Camille, la femme de Maurice. L'électricité arrive au théâtre en 1904, ce qui permet d'enrichir la mise en scène par des effets de lumière et de contraste avec la lumière naturelle du fond de scène. En 1914, en pleins préparatifs pour la représentation estivale, la guerre éclate. Le théâtre est fermé et occupé par l'armée pendant toute le conflit. Il faut attendre 1921 pour que les travaux de reconstruction soient achevés et que les représentations reprennent. On en profite pour remplacer le velum qui protégeait mal les spectateurs de la pluie par un toit.

Dans les années 1930, Pierre Richard-Willm, acteur hollywoodien connu qui a débuté sur les planches de Bussang en 1911, assiste Maurice Pottecher dans la mise en scène de ses créations et reprises, et réalise les décors et costumes, notamment pour *L'Anneau de Sakountala* en 1936-37.

En 1939, pour faire face aux mises en scènes enrichies de Pierre Richard-Willm, le théâtre est doté d'une machinerie scénique et les coulisses sont agrandies. La Seconde Guerre mondiale éclate ; le théâtre est de nouveau fermé et partiellement détruit. Maurice Pottecher confie en 1946 la direction artistique à Pierre Richard-Willm. L'après-guerre est synonyme de grandes modifications pour le bâtiment du théâtre. La terre battue est remplacée par un plancher en bois, on achève les travaux de constructions des loges, chambres, ateliers de couture et des magasins de costumes et d'accessoires en 1950.

---

<sup>1</sup> Sylvie Tuillon est la descendante de l'artisan qui a conçu et construit le premier bâtiment du théâtre du Peuple sur les recommandations de Maurice Pottecher, de 1896 à 1898. Elle a été trésorière de l'association du théâtre du Peuple de 1992 à 2000.

<sup>2</sup> Voir sa biographie en annexe.

En 1955, pour ses 60 ans d'existence, le théâtre du Peuple joue la dernière création de Maurice Pottecher, *L'Empereur du soleil couchant*. En 1960, le fondateur du théâtre décède. Il est inhumé dans le parc du théâtre aux côtés de son épouse. C'est Pierre Richard-Willm qui devient alors véritablement l'âme du théâtre jusqu'en 1970. Durant cette période, seules des reprises des pièces de Maurice Pottecher sont jouées au théâtre du Peuple. Puis à la fin des années 1960, Pierre Richard-Willm s'efface pour laisser la place à Tibor Egervari qui l'assiste dans la mise en scène depuis 1960. Ce dernier inaugure dès 1972 une période de renouveau pour le théâtre du Peuple avec notamment un cycle de pièces shakespeariennes. Il a également pour ambition de faire de Bussang un lieu culturel incontournable en France avec notamment le projet d'implantation d'un Centre de Recherches, de Documentation et d'Etudes sur le Théâtre Populaire en France.

En 1976, le théâtre est classé monument historique, ce qui lui assure un soutien financier aux côtés de ses autres partenaires : la commune de Bussang et le Conseil général des Vosges.

La mort de Pierre Richard-Willm en 1983 endeuille l'équipe du théâtre. Il est enterré au cimetière de Bussang selon ses volontés.

En 1985, Tibor Egervari tire sa révérence après vingt-cinq ans passés à préparer la mise en scène des spectacles estivaux de Bussang. S'ouvre alors une période de recherche d'identité symbolisée par la succession de 6 directeurs artistiques en 20 ans (Jean Chollet, Pierre Diependaele, Pierre Étienne Heymann, François Rancillac, Philippe Berling et Jean-Claude Berutti). On reprend encore quelques œuvres de Maurice Pottecher, notamment pour le centenaire du théâtre en 1995 (*La Reine Violante* et *Le Lundi de la Pentecôte*) mais la plupart du temps, les directeurs montent des pièces issues de répertoires d'auteurs tels que Shakespeare, Beaumarchais ou des créations originales. Les équipements du théâtre accusant un vieillissement, les années 1980-1990 sont aussi le moment d'entamer d'importants travaux : la construction d'un atelier de décors en 1986, la réfection de l'équipement électrique en 1991 et la reconstruction de l'entrée du théâtre sous sa forme originelle en 1994. Les directions de Jean-Claude-Berutti, Christophe Rauck et Pierre Guillois inaugurent une nouvelle période avec à nouveau des créations originales à partir de contes ou de légendes.

En plus de cent ans d'existence, le théâtre du Peuple de Bussang a vu se pérenniser l'idée de son fondateur Maurice Pottecher : un théâtre artistique, moral et accessible à tous. L'alchimie particulière entre les professionnels et les amateurs, ainsi qu'entre le théâtre, la nature environnante et le village de Bussang a également été préservée jusqu'à nos jours, ce qui fait du théâtre du Peuple un lieu unique en France.

## **Historique de l'association du Théâtre du Peuple**

L'association a été créée en 1931. Cependant, le fonds 266 J ne comporte presque aucun document antérieur à 1972. À l'époque de l'arrivée de Tibor Egervari, le théâtre connaît des soucis financiers ; le mécénat privé n'étant plus là pour l'aider à survivre, l'association du théâtre du Peuple prend une nouvelle dimension car elle a seule la charge de défendre l'héritage de Maurice Pottecher et de récolter des fonds pour maintenir le bâtiment en état.

À cette époque, la présidente de cette association est Marie-Anne Chan, fille du fondateur ; elle est remplacée en 1974 par André Liénard. En 1979, après le décès accidentel d'André Liénard, s'ouvre la présidence de Pierre Chan, petit-fils de Maurice Pottecher qui prendra fin à sa mort en 2004. Depuis, c'est François Rancillac qui assure la présidence de l'association. De 1975 à 1991, Nadège Sadon a assuré l'administration du théâtre avant de céder sa place à Sylvie Tuillon, de 1992 à 2000.

## Intérêt du fonds

Le fonds 266 J offre un complément au fonds conservé sous la cote 83 J et provenant de la famille Pottecher. En effet, le fonds de l'association du Théâtre du Peuple de Bussang permet au lecteur d'éclairer certains points de l'histoire récente du théâtre (1972-2005) et plus spécialement la fin des années 1990 pour laquelle les dossiers des spectacles ont été conservés (préparation, budget, textes, dossiers et revues de presse, affiches).

En revanche, le fonds renseigne très peu sur la période de création de l'association (années 1930). Les années 1940 à 1960 ne sont pas davantage représentées, sauf par un registre de réservation de 1959.

Les archives de l'« ère Egervari », c'est-à-dire les années 1970 et 1980 sont tout autant lacunaires : hormis les factures et quelques affiches, rien n'a été conservé, du moins aux Archives départementales des Vosges.

Il est également dommage de n'avoir pas plus d'informations sur le côté décisionnel (il manque les comptes rendus des réunions et assemblées générales), ainsi que sur la mise en scène et la confection de décors et de costumes (le fonds ne contient aucun script annoté, dessin ou croquis). On trouve en revanche quelques photographies d'une représentation de *L'Anneau de Sakountala* en 1953 et quelques affiches (1976-2001) couvrant assez bien la période traitée par le fonds dans son ensemble.

## Classement du fonds

La première partie regroupe les documents concernant l'administration du théâtre. En première sous-partie figurent les maigres dossiers du secrétariat général, très lacunaires et composés de correspondance avec des spectateurs et des partenaires. En deuxième sous-partie suivent les documents concernant la comptabilité du théâtre, qui représentent la majeure partie du fonds. On retrouve notamment les grands livres et les bilans par saison (1994-2000). Étant donné que ces dossiers étaient classés par saison et dans un souci de respect du fonctionnement de l'association, ils ont été laissés tels quels, contrairement à l'usage courant voulant que les pièces comptables soient regroupées en dossiers par typologie. Les factures des travaux effectués sur les bâtiments du théâtre entre 1972 et 1992, les seules conservées parmi les 3 mètres linéaires de factures que comptait initialement le fonds viennent en troisième sous-partie.

La deuxième partie est composée des dossiers des activités théâtrales de l'association. En première sous-partie, on a tout ce qui concerne les spectacles du théâtre à proprement parler avec les dossiers d'organisation par saison (1994-2000) et les registres de réservation par représentation. Les dossiers concernant des spectacles invités par l'association dans le cadre de la saison théâtrale sont regroupés en deuxième sous-partie. Enfin la troisième sous-partie est consacrée aux ateliers organisés pour le public scolaire entre 1994 et 2000.

La troisième partie concerne les activités de communication de l'association, essentielle dans le domaine du spectacle vivant. Une première sous-partie recense les documents émis par le service de presse de l'association, notamment les revues de presse (1997-2005). La seconde sous-partie renseigne sur l'affichage et regroupe des affiches de spectacles (1976-2001) et des posters promotionnels confectionnés à l'occasion du classement du théâtre comme monument historique en 1976.

La quatrième et dernière partie se résume à huit photographies (classées à part à cause de leur support spécifique) d'une représentation de *L'Anneau de Sakountala* en 1953.

## **Modalités de communication et de reproduction**

Le fonds 266 J est librement communicable.

Cependant, toute reproduction de tout ou partie du fonds dans un but lucratif est interdite sans accord préalable du déposant ou de ses ayants-droit<sup>3</sup>.

Les reproductions dans un but non lucratif sont soumises aux dispositions du Code de la propriété intellectuelle et au règlement de la salle de lecture des Archives départementales des Vosges en vigueur. Elles devront être adaptées à l'état de conservation des documents composant le fonds, en particulier pour les documents iconographiques.

---

<sup>3</sup> Contrat de dépôt provisoire (12 juin 2009).

## BIBLIOGRAPHIE

---

Les ouvrages conservés dans la bibliothèque patrimoniale des Archives départementales sont signalés par leurs cotes entre crochets à la fin de la notice.

### Histoire du théâtre du Peuple

ABRIC (Léon), « Les Théâtres populaires des Vosges. Le théâtre du Peuple de Bussang », *La Revue théâtrale illustrée*, 1900 [Arch. dép. Vosges, Br 3239].

ALEXANDRE (Philippe), *Maurice Pottecher : une œuvre patriotique*, Culture et histoire des spectacles en Alsace et en Lorraine, Bern, P. Lang, 2005, p. 224-239 [Arch. dép. Vosges Br 6884].

BAROS (Pierre), « Le théâtre du peuple de Bussang », *Le Pays lorrain* (1933), p. 337-348 [Arch. dép. Vosges, JPL 716].

CASE (Jules), « Le Théâtre de Bussang », *Annuaire des Vosges* (1901), p. 45-48 [Arch. dép. Vosges, JPL 726].

CHAN (Pierre), *Vosges (Les) au pays de Maurice Pottecher. Un siècle de spectacle au Théâtre du Peuple (Bussang) : 1895-1995*, éd. Du centenaire du Théâtre du Peuple, Casterman, 1995, [Arch. dép. Vosges, In 4° 968].

CUNY (Jean), *Histoire du théâtre du Peuple*, Impr. Atelier CDAC, 1975, [Arch. dép. Vosges, Br 3243].

DAUDIER (Charles), « Au théâtre, deux créations de Maurice Pottecher. Au pays des Coquecigrues. Quand les portes se rouvriront », *Le Pays Lorrain* (1935), p. 476-477 [Arch. dép. Vosges, JPL 716].

DECOMBIS (Vincent), « Le Théâtre du Peuple », *Vieilles maisons françaises*, n° 109 (septembre-octobre 1985), p. 65 [Arch. dép. Vosges, Br 5021].

DECOMBIS (Vincent), « Maurice Pottecher et le Théâtre du Peuple, les grandes étapes de l'œuvre », *Dialogues transvosgiens* n° 13 (1998), p. 18-37, [Arch. dép. Vosges, JPL 1486/2].

DECOMBIS (Vincent), « Imaginaire vosgien dans l'œuvre de Maurice Pottecher », *Dialogues transvosgiens*, n° 17 (2002), p. 59-82, [Arch. dép. Vosges, JPL 1486/2].

DIEPENDAELE (Pierre), « Maurice Pottecher, un théâtre de légende », *Dialogues transvosgiens*, n° 13, 1998, p. 56-65, [Arch. dép. Vosges, JPL 1486/2].

DUFETEIL (Jacques), « Maurice Pottecher et la création du Théâtre du Peuple de Bussang (1895-1914) », *Patrimoine et culture en Lorraine* (1980), p. 435-448 [Arch. dép. Vosges, In 4° 1164].

DUSSAUSSOIS (Danièle), *L'image du peuple dans l'œuvre de Maurice Pottecher*, mémoire de maîtrise, Université de Nancy II, juin 1980 [Arch. dép. Vosges, In 4° 888].

DUSSAUSSOIS (Danièle), *Le Théâtre du Peuple, Bussang 1895-1946*, thèse de doctorat de 3<sup>e</sup> cycle en Histoire contemporaine, Université de Nancy II, mai 1987.

FRANCK (Edmond), « Le Théâtre populaire de Bussang », *L'illustration*, 29 août 1896, p. 172-173 [Arch. dép. Vosges, Br 3237].

GEMIN (Simone), *Et à cent ans, il se mit à parler*, éd. Le Patio, 1995 [Arch. dép. Vosges, In° 16470].

MUSEE DE L'IMAGE, *Décor, théâtres de papier, le théâtre du Peuple à Bussang* [exposition au Musée de l'image], Épinal, Musée de l'image, 2005 [In 8° 4897].

PERCONTE (Christian), *Maurice Pottecher et la dramaturgie du Théâtre du Peuple, 1895-1900*, Mémoire de D.E.A. de Langue et Littérature françaises, Faculté des lettres de Nancy, 1993 [Arch. dép. Vosges, In 4° 468].

PHILIPPE (André), « Au théâtre, l'anneau de Sakountala de Maurice Pottecher, [s.d.] », *Le Pays Lorrain* (1936), p. 533 [Arch. dép. Vosges, JPL 716].

POTTECHER (Frédéric), *Théâtre du Peuple de Bussang*, Belfort, 1975 [Arch. dép. Vosges, Br 3243].

POTTECHER (Frédéric), *À voix haute*, Paris, éd. Jean-Claude Lattès, 1977.

POTTECHER (Frédéric), *Un siècle de passions au Théâtre du Peuple de Bussang*, Vagney, éd. Gérard Louis, 1995 [Arch. dép. Vosges, Br 3238].

POTTECHER (Frédéric), « Les débuts du théâtre du Peuple de Bussang », *Dialogues transvosgiens*, n° 13 (1998), p. 14-15 [Arch. dép. Vosges, JPL 1486/2].

REBOIS (Marie-Hélène), *Le Théâtre du Peuple de Bussang*, mémoire de maîtrise, Faculté des lettres de Nancy, 1973.

RICHARD-WILLM (Pierre), *Loin des étoiles*, Paris, éd. Belfond, 1975.

ROLLAND (Romain), *Le Théâtre du Peuple, essai d'esthétique d'un théâtre nouveau*, Paris, éd. Hachette, 1908.

TAVENEAU (René) et LANHIER (Jean), « Le théâtre du peuple », *Encyclopédie illustrée de la Lorraine*, Nancy, éd. Serpenoise, 1989, 264 p. [Arch. dép. Vosges, In 4° 83].

*Lettres d'un fils (1914-1918)*, lettres de Jean Pottecher publiées par Maurice Pottecher, préface d'André Suarès, éd. Emile-Paul, 1926.

*Entretiens de Maurice Pottecher avec un journaliste de Radiodiffusion Lorraine* (1953).

*Le Théâtre du Peuple*, Paris, éd. Casterman, collection Le Guide, 1995.

## Biographies de Maurice Pottecher<sup>4</sup>

BARET (René), *Une vie... Maurice Pottecher et le théâtre du Peuple de Bussang*, Épinal, éd. de *La Liberté de L'Est*, 1948, 33 p. [Arch. dép. Vosges, Br 1535].

JEANCLAUDE (Georgette), *Un poète précurseur, Maurice Pottecher et le Théâtre du Peuple*, Bussang, 1960, 271 p. [In 16° 1645].

JEANCLAUDE (Georgette), « Poète et homme d'action, Maurice Pottecher, créateur du Théâtre du Peuple de Bussang », *Dialogues transvosgiens*, n° 13 (1998), p. 38-47 [Arch. dép. Vosges, JPL 1486/2].

POTTECHER-ONDERET (Marie-José), FOKI (Catherine), *Maurice Pottecher, l'aventure du théâtre populaire*, Metz, éd. Serpenoise, 1990, 150 p, publié à l'occasion de l'exposition : « Hier pour aujourd'hui et demain : Maurice Pottecher, l'aventure du théâtre populaire » présentée à Bussang [Arch. dép. Vosges, In 8° 419].

POULL (Georges), « Maurice Pottecher », *Dictionnaire des Vosgiens célèbres*, 1990, p. 300-301 [In 4° 157].

ROBAUX (Dominique), « Maurice Pottecher et le Théâtre populaire de Bussang », *Encyclopédie illustrée de la Lorraine*, Metz, éd. Serpenoise, 1995, p. 71-82 [Arch. dép. Vosges, In 4° 967].

## Œuvres de Maurice Pottecher

### Théâtre

*La Peine de l'esprit*, drame philosophique, Paris, Librairie Fischbacher, 1891.

*Le Diable marchand de Goutte*, pièce populaire en trois actes, Nancy, 1895.

*Morteville*, drame en trois actes, Louis Geisler éditeur, 1897.

*Le Sotré de Noël*, farce rustique en trois actes mêlée de chants et de rondes populaires, Richard Auvray et Maurice Pottecher, Louis Geisler éditeur, 1898.

*Liberté*, drame en trois parties suivi de *Le Lundi de la Pentecôte*, comédie en un acte, Louis Geisler éditeur, 1898 [Arch. dép. Vosges, In 8° 2951].

*Chacun cherche son trésor*, comédie en trois actes et quatre tableaux, éd. Paul Ollendorff, 1899 [Arch. dép. Vosges, In 16 1015].

*L'Héritage*, tragédie rustique en prose, éd. Paul Ollendorf, 1900.

*C'est le vent!*, comédie villageoise en trois actes, éd. Paul Ollendorf, 1901 [Arch. dép. Vosges, In 8° 1205].

*La Tragédie de Macbeth*, traduite de Shakespeare, Société d'éditions littéraires et artistiques, 1902.

---

<sup>4</sup> Voir aussi sa biographie en annexe.



*À l'Écu d'argent*, comédie en trois actes, éd. Paul Ollendorf, 1903.

*La Passion de Jeanne d'Arc*, drame en cinq actes et sept tableaux, éd. Paul Ollendorf, 1904.

*La Reine Violante*, tragédie en trois actes, Paris, éd. Stock, 1906.

*Le Château de Hans*, pièce légendaire en quatre actes et cinq tableaux, Paris, éd. Pages libres, 1908 [Arch. dép. Vosges, In 16° 1644].

*Molière et sa femme*, comédie en un acte en vers, Paris, éd. Stock, 1909.

*La Clairière aux abeilles*, comédie en trois actes, Paris, éd. Stock, 1910 [Arch. dép. Vosges, In 8° 1206].

*Le Philosophe et les athlètes*, moralité en un acte, Paris, éd. Stock, 1911.

*Le Mystère de Judas Iscariote*, en quatre actes et un prologue, Paris, éd. Stock, 1911.

*Amys et Amyle*, légende dramatique en cinq actes et six tableaux, Paris, éd. Stock, 1913 [Arch. dép. Vosges, In 16 1604].

*L'Anneau de Sakountala*, légende dramatique en sept actes d'après Kalidasa, adapté en vers français, éd. Paul Ollendorf, 1914.

*La Ruche reconstruite*, prologue pour la réouverture du Théâtre du Peuple et pour la reprise du Diable marchand de Goutte en 1921, éd. Le Pays lorrain, 1921.

*Chacune à son tour!*, comédie en quatre actes, éd. Paul Ollendorf, 1924 [Arch. dép. Vosges, In 16° 1175].

*Le Miracle du Sang*, mystère en XII tableaux, deuxième épisode de Amys et Amyle, Paris, Librairie théâtrale, 1925.

*Le Valet noir*, pièce légendaire en cinq actes et sept tableaux, Paris, Librairie théâtrale, 1927 [Arch. dép. Vosges, In 16° 474].

*L'Allocution interrompue ou Le Miracle de Bussang*, éd. Le Pays Lorrain, 1929.

*Le Secret de la montagne*, comédie en trois actes, Paris, Librairie théâtrale, 1930.

*T'es pris, Grillot ! ou Le Sorcier improvisé*, comédie en un acte, Paris, Librairie théâtrale, 1931.

*Jean de Calais*, pièce légendaire en XII tableaux, Paris, Librairie théâtrale, 1933.

*Le Bourdon de Herrlisheim*, légende dramatique en cinq actes, Paris, Librairie théâtrale, 1934 [Arch. dép. Vosges, Br 7890].

*Au temps des coquecigrues*, comédie en trois actes, Paris, Librairie théâtrale, 1935.

*Quand les portes se rouvriront*, comédie en un acte, Paris, Librairie théâtrale, 1935.

*Burubu ou La Méchante Femme et le gnome*, comédie en cinq actes, Paris, Librairie théâtrale, 1947 [Arch. dép. Vosges, Br 1517].

*Mélusine et son mystère*, Paris, Librairie théâtrale, 1948.

*Jean de l'Ours*, pièce légendaire en quatre actes et sept tableaux, Paris, Librairie théâtrale 1951 [Arch. dép. Vosges, Br 1511].

*L'Empereur du soleil couchant*, pièce légendaire en trois actes et douze tableaux, Paris, Librairie théâtrale, 1955 [Arch. dép. Vosges, Br 7889].

### **Poèmes**

« À la terre lorraine », *Le Pays lorrain*, mars 1938, p. 140-141.

*Les Roses de la Sagesse et autres poèmes*, Paris, Le Mercure de France, 1938 [Arch. dép. Vosges, In 16° 968].

### **Contes, nouvelles et romans**

*Le Voyageur*, conte, *Annuaire général des Vosges*, 1895, p. 42-46.

*Le Chemin du mensonge*, contes et nouvelles, éd Paul Ollendorf, 1897.

*La Clairière aux abeilles*, roman, Paris, éd. Albin Michel, 1910.

*Les Joyeux Contes de la cigogne d'Alsace (et autres bien honnêtes histoires)*, éd. Paul Ollendorf, 1920.

« Les Aventures d'Alexandre Bion : les trois écus », conte, *Le Pays lorrain et Le Pays messin*, n° 3 (mars 1920), p. 108-111.

*Achille Placidat, l'homme aux lunettes magiques*, roman, Paris, éd. Albin Michel, 1925 [Arch. dép. Vosges, In 16°901].

### **Autres œuvres et articles**

*L'Exil d'Aristide*, éd. Paul Ollendorf, 1899.

« Les spectacles populaires aux pays de France. Les Lorrains », *La Revue universelle*, 6 juillet 1901, p. 639-641.

*Un d'eux, nommé Jean...* éd. J. Snell et Cie, 1926 [Arch. dép. Vosges, In 16 452].

*Jules Ferry ou La tragédie de l'impopularité*, Paris, éd. Gallimard, collection « Sous la III<sup>e</sup> République », 1930 [Arch. dép. Vosges, In 16 902].

« Le Château de Hans au Théâtre alsacien de Colmar », s.d.

## **Ouvrages et articles sur le Théâtre du Peuple**

*Le Théâtre du Peuple : Renaissance et destinée du Théâtre populaire*, éd. Paul Ollendorf, 1899.

« Le Théâtre du Peuple de Bussang (Vosges) », *L'Art du Théâtre*, 1901, p. 197-203.

« Le Théâtre du Peuple de Bussang », *Le Magasin pittoresque* (1902), p. 388-390 [Arch. dép. Vosges, Br 3238].

*Le Théâtre du Peuple (Vosges), son origine, son développement et son but exposés par son fondateur*, Paris, éd. Stock, 1913.

## **Conférences**

*Discours sur le Théâtre du Peuple*, lu aux congrès et comité de la Revue d'art dramatique, 22 novembre 1899.

## SOURCES COMPLEMENTAIRES

---

### *Archives départementales des Vosges*

#### Fonds contemporains (après 1940)

##### **1551W Division Action culturelle du Conseil général des Vosges**

Modalités d'entrée : versement

Instrument de recherche : bordereau de versement

Contenu : théâtre du Peuple de Bussang : cassettes vidéo Bétacam et documentation.

Dates extrêmes : 1991-1992.

##### **1961W Division Action culturelle du Conseil général des Vosges**

Modalités d'entrée : versement

Instrument de recherche : bordereau de versement

Contenu : théâtre du Peuple de Bussang (programmation, gestion financière).

Dates extrêmes : 1970-1997.

##### **2195W Division Action culturelle du Conseil général des Vosges**

Modalités d'entrée : versement

Instrument de recherche : bordereau de versement

Contenu : cassettes vidéo de la saison 1991 des spectacles du théâtre du Peuple de Bussang.

Dates extrêmes : 1991.

#### Fonds de la bibliothèque historique et administrative

##### **JPL Journaux et périodiques lorrains**

JPL 1103 – *L'Est Républicain*, presse quotidienne régionale

JPL 1106 – *La Liberté de l'Est*, presse quotidienne régionale

JPL 1700 – *Vosges Matin*, presse quotidienne régionale

JPL 607 – *Bussang, bulletin d'information communal*

#### Archives privées

##### **83J Fonds du Théâtre du Peuple de Bussang (1875-1999)**

Modalités d'entrée : dépôts sous contrats en 1992, 1993 et 2004

Nombre d'articles : 152

Instrument de recherche : répertoire numérique détaillé et base d'indexation et de visualisation pour les documents iconographiques (1356 fiches)

Dates extrêmes du fonds : 1875-1999

Contenu :

Fonds déposé en 1992-1993

- revue de presse et documentation imprimée (1895-1965)
- activités théâtrales (1902-1972)
- souvenirs et documentation (1936-1981)

- écrits de Maurice Pottecher (1898-1961)
- fonds photographique (1932-1962)

#### Fonds complémentaire de 2004

- communication (1962-1985)
- souvenirs et documentation (1890-1957)
- musique d'accompagnement (1903-1985)
- programme des saisons (1938-1999)
- fonds figurés (1875-1996)
- administration du théâtre (1902-1995)
- mises en scène (1948-1995)
- historique du bâtiment (1895-1968)
- fonds photographique (1902-1995)
- documents techniques (1942-1964)

#### ***Ce fonds contient un grand nombre de documents figurés<sup>5</sup> :***

- 83J68-107 : photographies de représentations théâtrales (1934-1962) et portraits, scènes de la vie des troupes du théâtre de Bussang (1932-1962)
- 83J119-123 : photographies de représentations théâtrales, portraits, affiches (1875-1996)
- 83J147 : photographies de décors et costumes (1902-1995).

#### ***On y trouve aussi une intéressante collection de costumes :***

- 83J152 : costumes complets et éléments de costumes de *L'Anneau de Sakountala* et de *L'Empereur du soleil couchant*.

#### **191 J Fonds Pierre Jeandidier, critique (théâtre du Peuple de Bussang) (1951-2002)**

Modalités d'entrée : cession sous contrat (3 novembre 2005)

Nombre d'articles sur le théâtre du Peuple : 45 (191 J 1-45)

Instrument de recherche : répertoire numérique détaillé

Dates extrêmes : 1951-2002

#### Contenu :

- Historique (1975-1976)
- Conseil d'administration (1990)
- Commémorations (1975-1995)
- Classement du bâtiment au titre des Monuments historiques (1976)
- Direction artistique (1990)
- Portraits de personnalités (1983)
- Programmation et revues de presse des saisons (1951-2002, sauf 1952-1957, 1959-1960, 1962-1970, 1972-1973, 1995, 1998-2000)
- Ouvrages de Maurice Pottecher (vers 1900-1914)

---

<sup>5</sup> L'intégralité des documents iconographiques conservés au sein de ce fonds ont été numérisés. Ils sont accessibles grâce à l'Iconothèque des Archives départementales des Vosges (pose dédié en salle de lecture).

## Fonds figurés

### 4Fi81 Cartes postales sur Bussang<sup>6</sup>

Modalités d'entrée : achats, dons

Nombre d'articles sur le théâtre du Peuple : 31 (4 Fi 81/73-75, 77-82, 160-161, 203-210, 212-213, 251-254, 263, 265-269)

Instrument de recherche : inventaire détaillé + base d'indexation et de visualisation

Dates extrêmes : environ 1900-1950

#### Contenu :

- /73 : rue du théâtre du Peuple (s.d.)
- /74 : le théâtre de la nature. La scène (s.d.)
- /75 : intérieur du théâtre du Peuple (1929)
- /77 : *L'Anneau de Sakountala* (s.d.)
- /78 : *Le Valet noir* (s.d.)
- /79 : *Le Valet noir* (s.d.)
- /80 : *Le Valet noir* (s.d.)
- /81 : *Le Valet noir* (s.d.)
- /82 : *Le Valet noir* (s.d.)
- /160 : le théâtre du Peuple (s.d.)
- /161 : le théâtre du Peuple (s.d.)
- /203 : *Le Château de Hans* (1914)
- /204 : *Le Château de Hans* (1914)
- /205 : *La Clairière aux abeilles* (1910)
- /206 : *Chacun cherche son trésor* (s.d.)
- /207 : *Chacun cherche son trésor* (s.d.)
- /208 : le théâtre du Peuple (s.d.)
- /209 : théâtre du Peuple (1903)
- /210 : théâtre du Peuple (1903)
- /212 : *Morteville* (s.d.)
- /213 : *Jean de Calais* (s.d.)
- /251 : *le théâtre du Peuple* (s.d.)
- /252 : *La Passion de Jeanne d'Arc* (s.d.)
- /253 : *La Passion de Jeanne d'Arc* (s.d.)
- /254 : théâtre du peuple (1912)
- /263 : *L'Anneau de Sakountala* (s.d.)
- /265 : *Au temps des coquecigrues* (s.d.)
- /266 : le théâtre du Peuple, décors (s.d.)
- /267 : *L'Anneau de Sakountala*, acteur en costume [1938]
- /268 : Vue des gradins et de la scène (s.d.)
- /269 : *L'Anneau de Sakountala*, acteurs en costumes [1938]

---

<sup>6</sup> Ces cartes postales sont accessibles sur l'Iconothèque des Archives départementales des Vosges.

## **5Fi Collection d'affiches sur le Théâtre du Peuple**

Modalités d'entrée : acquisitions, dons

Nombre d'articles sur le théâtre du Peuple : 12 (5 Fi 2594, 2638, 2952, 3028, 3057, 3165, 3201, 3275, 3874, 3907, 5048, 5146)

Instrument de recherche : base d'indexation et de visualisation

Dates extrêmes : 1910-2010

Contenu :

2594 : *La Clairière aux abeilles* (1910)

2638 : *La Cerisaie, La Chute* (2002)

2952 : *Le Revizor, La Fausse suivante* (2005)

3028 : *Macbeth* (1990)

3057 : *Ondine* (1991)

3165 : *Concert-lecture* : Maurice Pottecher et la musique (1995)

3201 : *Peer Gynt* (1996)

3275 : *L'Aiglon* (1994)

3874 : théâtre du Peuple à Plombières-les-Bains (2007)

3907 : Ateliers et stages (2007-2008)

5048 : *Un cœur mangé* (2009)

5146 : *Peau d'âne* (2010)

## **11 Fi Tirages positifs isolés (format inférieur à 24 x 30 cm)**

Modalités d'entrée : acquisition

Nombre d'article sur le théâtre du Peuple : 1 (11 Fi 70)

Instrument de recherche : base d'indexation et de visualisation

Dates extrêmes : 1934

Contenu :

70 : *La Clairière aux abeilles* [1934]

## **101 Fi Fonds Pierre Richard-Willm<sup>7</sup>**

Modalités d'entrée : acquisition (2008)

Nombre d'articles iconographiques sur le Théâtre du Peuple : 7 (101 Fi 1-7)

Instrument de recherche : base d'indexation et de visualisation

Dates extrêmes : 1930-1937

Contenu :

1 : Décor de L'Anneau de Sakountala (1936-1937)

2 : Décor de L'Anneau de Sakountala (1936-1937)

3 : Portrait de Pierre Richard-Willm (1930)

4 : Portrait de Pierre Richard-Willm (1930)

5 : Portrait de Pierre Richard-Willm (1936)

6 : Pierre Richard-Willm en roi Douchanta dans L'Anneau de Sakountala (1936-1937)

---

<sup>7</sup> Pierre Richard-Willm (1895-1983) est un comédien et acteur renommé né à Bussang. Il débuta sur les planches du Théâtre du Peuple à 16 ans en 1911. Outre une carrière d'acteur qui le conduisit à Hollywood, dans les années 1930, il participa activement à la conception des décors et costumes, puis à la mise en scène au théâtre du Peuple. En 1946, Maurice Pottecher qui le considère comme son héritier lui confie la direction artistique du Théâtre. Il y reste jusqu'en 1970. Il est enterré au cimetière de Bussang après son décès en 1983.

7 : Pierre Richard-Willm en roi Douchanta dans L'Anneau de Sakountala (1936-1937)

## 1 NUM 53 Fonds Claude Rosenkrantz<sup>8</sup>

Modalités d'entrée : dépôt provisoire pour numérisation<sup>9</sup> (2011)

Nombre d'articles sur le théâtre du Peuple : 21 affiches (1 NUM 53/006-027)

Instrument de recherche : base d'indexation et de visualisation

Dates extrêmes : 1948-1995

### Contenu :

/006 : *Mélusine et son mystère* (1948)

/007 : *Jean de l'Ours* (1963)

/008 : *Le Château de Hans* (1965)

/009 : *Mélusine et son mystère* (1968)

/010 : *C'est le vent !* (s.d.)

/011 : *Le Mystère de Judas Iscariote et Les Joyeuses commères de Windsor* (1973)

/012 : *Le Mystère de Judas Iscariote et Les Joyeuses commères de Windsor* (1973)

/013 : *La Goualeuse et Le Château de Hans* (1975)

/014 : *Roméo et Juliette et Mesure pour mesure* (1978)

/015 : *Mesure pour mesure et Le Sotré de Noël* (1979)

/016 : *Le Sotré de Noël et La Nuit des rois* (1980)

/017 : *La Nuit des rois et Dom Juan* (1981)

/018 : *Dom Juan et Le Lundi de la Pentecôte* (1982)

/019 : *Ruy Blas* (1983)

/020 : *Un Chapeau de paille d'Italie* (1984)

/021 : *Un chapeau de paille d'Italie et La Légende d'Amys et Amyle* (1985)

/022 : *La Légende d'Amys et Amyle et Le menteur* (1986)

/023 : *Georges Dandin ou le mari confondu* (1987)

/024 : *Le Barbier de Séville et Le Mariage de Figaro* (1988)

/025 : *Ondine* (1991)

/026 : *L'Aiglon* (1994)

/027 : *Le Peuple du théâtre* (1995)

---

<sup>8</sup> Claude Rosenkrantz (1942-2008) est un collectionneur d'affiches traitant des événements culturels lorrains. Il est notamment l'auteur de l'ouvrage *Théâtre populaire et décentralisation théâtrale en Lorraine* qui est une étude sociologique et culturelle du théâtre en territoire lorrain.

<sup>9</sup> Les originaux ont été restitués à leur propriétaire à l'issue du processus de numérisation. Seules sont consultables aux Archives départementales des Vosges les copies numériques des affiches.



## **Archives municipales de Bussang**

Voir les versements de subvention en série L du cadre de classement des archives communales et les dossiers de subvention et d'aide au Théâtre du Peuple en série R.

## **Archives de l'Association du Théâtre du Peuple de Bussang (non déposées aux Archives départementales des Vosges)**

Voir en particulier les comptes rendus de réunions des instances décisionnaires.

## **Archives du ministère de la Culture et de la communication**

Voir en particulier les dossiers de conventionnement de 2000 à 2011.

## PLAN DE CLASSEMENT

---

**266 J 1-11 Administration du théâtre (1976-2000)**

1-2 Secrétariat général (1976-1994)

3-10 Finances (1975-2000)

11 Patrimoine immobilier (1972-1992)

**266 J 12-48 Activités théâtrales (1959-2003)**

12-44 Spectacles (1992-2000)

12-16 Organisation (1992-2000)

17-43 Représentations (1959-2003)

44-45 Artistes invités (1999-2000)

46-48 Ateliers scolaires (1996-2000)

**266 J 49-54 Communication (1976-2005)**

49-52 Service de presse (1991-2005)

53-54 Affichage (1976-2001)

**266 J 55 Photographies (1953)**

## REPertoire NUMERIQUE

---

### Administration du théâtre

#### Secrétariat général

- 266 J 1** Relations avec les spectateurs et avec d'autres troupes de théâtre, réservation, stage, proposition de spectacle, demande d'information : correspondance. 1976-1986 <sup>10</sup>
- 266 J 2** Prêt de matériel : convention, correspondance. 1986-1994 <sup>11</sup>

#### Finances <sup>12</sup>

- 266 J 3** Opérations bancaires : livre de comptes. 1975-1984
- 266 J 4** Salariés.- Paies : livre d'enregistrement. 1982-1998 <sup>13</sup>
- 266 J 5-10** Comptabilité des saisons théâtrales. 1983-2000
- 5 Saison 1983 : bilan.
- 6 Saison 1992-1993, préparation du bilan : budget, journal, état par représentation 1992-1993.
- 7 Saison 1994-1995 : grand livre, journal, balance.
- 8 Saisons 1995-1998 : grand livre, journal, balance.
- 9 Saison 1999 : grand livre, journal, balance, comptes analytiques, bilan.
- 10 Saison 2000 : grand livre, journal, balance, bilan, rapport du commissaire aux comptes.

#### Patrimoine immobilier

- 266 J 11** Bâtiments du théâtre, de la maison Dubois<sup>14</sup> et de « La Popote »<sup>15</sup>.- Travaux et entretien : factures. 1972-1992 <sup>16</sup>

---

<sup>10</sup> Les années 1977-1981, 1983-1985 sont manquantes.

<sup>11</sup> Les années 1988-1993 sont manquantes.

<sup>12</sup> Pour une recherche sur la comptabilité du théâtre, consulter également les registres de réservations qui présentent à la fin de chaque représentation un bilan de la fréquentation et des recettes.

<sup>13</sup> Les années 1988-1991 sont manquantes.

<sup>14</sup> La maison Dubois abrite les locaux de l'association tout au long de l'année.

<sup>15</sup> La « Popote » est une propriété de l'association du théâtre du Peuple où les acteurs et techniciens prennent leurs repas et logent tout l'été.

<sup>16</sup> Les années 1990-1991 sont manquantes.

## Activités théâtrales

### Spectacles

#### Organisation

<b>266 J 12-16</b>	Projets de spectacles.	1992-2000 <sup>17</sup>
12	<i>Amphitryon</i> et <i>Une Nuit au cirque</i> : budget prévisionnel, programme, correspondance, documentation (1992).	
13	<i>La Petite Catherine de Heilbronn</i> : contrats de coproduction, budget prévisionnel, liste de matériel, correspondance (1993).	
14	<i>La Bague magique</i> : contrat de coproduction, bilan, liste d'équipe (1998-1999).	
15	<i>L'Adulateur</i> : statuts de société en participation, budget prévisionnel, contrat de coproduction, contrats d'engagement et de travail, correspondance (1999).	
16	<i>Le Pupille veut être tuteur</i> et <i>Le Théâtre ambulant</i> : rapport d'activité, convention d'objectifs, revue de presse, note, texte de pièce (2000-2001).	

#### Représentations

<b>266 J 17-40</b>	Réservations et recettes <sup>18</sup> : registres.	1959-1997 <sup>19</sup>
17*	1959	
18*	1971	
19*	1972	
20*	1973	
21*	1974	
22*	1976	
23*	1980	
24*	1981	
25*	1982	
26*	1983	
27*	1984	
28*	1985	
29*	1986	
30*	1987	
31*	1988	
32*	1989	
33*	1990	
34*	1991	
35*	1992	
36*	1993	
37*	1994	

<sup>17</sup> Les années 1994-1997 sont manquantes.

<sup>18</sup> Ces registres ont été utilisés à la fois pour le suivi des réservations et pour établir un bilan des recettes par représentation, ils se rapportent donc presque à des documents comptables.

<sup>19</sup> Les années 1960-1970, 1975, 1977-1979 sont manquantes.

38\* 1995  
39\* 1996  
40\* 1997

**266 J 41** Billetterie.- Fonctionnement : guide (1999), plan de placement (1992). 1990-1999  
Réservations.- Annulation : correspondance, billet (1980-1996).

**266 J 42** Jeu scénique, sonorisation, lumière, chant : texte de pièce. 1992-2003 <sup>20</sup>

- *La Nuit au cirque* (1992).
- *L'Aiglon* (1994).
- *La Reine violante* (1995).
- *Peer Gynt* (1996).
- *La Forêt* (1997).
- *Le Cercle de craie* (1998).
- *L'Adulateur* (1999).
- *Beaucoup de bruit pour rien* (2001).
- *Le Dragon* (2003).
- *Partition de chant* (s.d.).

**266 J 43** Spectateurs : fichier. 1995

### Artistes invités

**266 J 44-45** Spectacles *Magnificat* et *Le faiseur de théâtre*.- 1999-2000

44 Représentation : programmes (1999).

45 Coréalisation : convention, budget prévisionnel, correspondance (2000).

### Ateliers scolaires

**266 J 46** Stage : photographie. 1994

*Sylvie Tuillon avec Philippe et (dissimulée) Alexandra 1994*.- Vue de Sylvie Tuillon et des élèves Philippe et Alexandra tenant une latte sur la scène du théâtre [à l'occasion d'un atelier théâtre organisé pour le collège Eugène Delacroix de Paris (septembre 1994)].

*Photographie couleur.*  
*Dimensions : 10 x 15,2 cm.*

**266 J 47** Intervention scolaire et stage : projet, convention, compte rendu de réunion, 1995-2000  
correspondance, documentation, coupure de presse.

**266 J 48** Jeu scénique : texte de pièce *Le Baladin du monde occidental* et *Les Aventures de 1996*  
*Paco Goliard*.

---

<sup>20</sup> Les années 1993, 1995, 2000, 2002 sont manquantes.

## Communication

### Service de presse

<b>266 J 49-50</b>	Saisons théâtrales : revues de presse.	1997-2005
49	1997-2000	
50	2003-2005	
<b>266 J 51</b>	Représentations : dossiers de presse, plaquettes, bulletin, correspondance.	1991-2005 <sup>21</sup>
<b>266 J 52</b>	Relations avec la presse : note, rapport.	1999

### Affichage

<b>266 J 53</b>	<i>Spectacles.- publicité : affiches</i>	1976-2001 <sup>22</sup>
/1	<i>Le Château de Hans et Le Songe d'une nuit d'été (juillet-août 1976). Dimensions : 152 x 116 cm.</i>	
/2	<i>Roméo et Juliette et Mesure pour mesure (juillet-août 1978). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	
/3	<i>Mesure pour mesure et Le Sotré de Noël (juillet-août 1979). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	
/4	<i>Le Sotré de Noël et La Nuit des rois (juillet-août 1980). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	
/5	<i>Ruy Blas (juillet-août 1983). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	
/6	<i>Un chapeau de paille d'Italie (juillet-août 1984). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	
/7	<i>La Légende d'Amys et Amyle et Le menteur (juillet-août 1986). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	
/8	<i>Georges Dandin ou le mari confondu (juillet-août 1987). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	
/9	<i>Le Barbier de Séville et Le Mariage de Figaro (juillet-août 1988). Dimensions : 60 x 25,8 cm.</i>	

<sup>21</sup> Les années 1993-1995, 2002 sont manquantes.

<sup>22</sup> Les années 1977, 1981-82, 1985, 1989, 1992 et 1994-1997 sont manquantes.

- /10 *Mac Beth* [juillet- août 1990]. Vue des montagnes vosgiennes. Affiche composée de 6 éléments (3 sur 2), [les deux du bas à gauche sont manquants].  
*Dimensions : 296 x 400 cm.*
- /11 *Ondine* (juillet-août 1991).  
*Dimensions : 60 x 29 cm.*
- /12 *La Petite Catherine de Heilbronn* (juillet-août 1993).  
*Dimensions : 30 x 21 cm.*
- /13 *Le Cercle de craie caucasien* (juillet-août 1998).  
*Dimensions : 29,5 x 21 cm.*
- /14 *Le Cercle de craie caucasien* (juillet-août 1998).  
*Dimensions : 58,5 x 29,6 cm.*
- /15 *L'Adulateur* et *La Bague magique* (juillet-août 1999).  
*Dimensions : 58,5 x 29,6 cm.*
- /16 *Beaucoup de bruit pour rien* et *Dom Juan revient de guerre* (juillet-août 2001).  
*Dimensions : 175 x 118,5 cm.*

**266 J 54** Théâtre du Peuple.- Promotion : posters.

1976

- /1 *Théâtre du Peuple de Bussang (classé monument historique) fondé par Maurice Pottecher. Direction artistique : Tibor Egervari. Administration : Nadège Sadon.*  
Vue aérienne du théâtre [1976].  
*Couleur.*  
*Dimensions : 115, 5 x 151,5 cm.*  
*Mauvais état matériel : déchirures.*
- /2 *Théâtre du Peuple de Bussang (classé monument historique) fondé par Maurice Pottecher. Direction artistique : Tibor Egervari. Administration : Nadège Sadon.* Vue de l'intérieur du théâtre lors d'une représentation de la pièce le *Château de Hans* en 1975.  
*Couleur.*  
*Dimensions : 92 x 118,5 cm.*
- /3 *La salle (classée monument historique) du Théâtre du Peuple de Bussang durant la représentation 1975 du Château de Hans de Maurice Pottecher. Mise en scène, décors et costumes de Pierre Richard Willm sous la direction de Tibor Egervari et Marie-Hélène Butel.* Vue de l'intérieur du théâtre lors d'une représentation de la pièce le *Château de Hans* en 1975.  
*Couleur.*  
*Dimensions : 118 x 152 cm.*

- 266 J 55** Représentation de *L'Anneau de Sakountala*, acteurs et décors : photographies. 1953
- /1 Vue du roi Douchanta [Pierre Hamel] en costume et tenant un arc (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 16,5 x 11,5 cm.*
- /2 Vue d'une scène entre le roi Douchanta [Pierre Hamel] et Sakountala [Paulette Schlegel] s'enlaçant (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 12,8 x 7,7 cm.*
- /3 Vue d'une scène avec Sakountala [Paulette Schlegel] et une jeune actrice non identifiée et montrant un objet hors cadre (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 12,8 x 7,7 cm.*
- /4 Vue d'une scène avec le roi Douchanta [Pierre Hamel] devant un lit aux pieds de Sakountala [Paulette Schlegel], éléments de décor (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 11,7 x 16,6 cm.*
- /5 Vue d'une scène entre Sakountala [Paulette Schlegel] et le roi Douchanta [Pierre Hamel] près d'un lit. Ils sont observés par deux actrices non identifiées, éléments de décor (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 6,7 x 13,5 cm.*
- /6 Vue d'une scène de prosternation, groupe de comédiens en costume, éléments de décor (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 6,7 x 13,5 cm.*
- /7 Vue d'un élément de décor (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 6,2 x 13 cm.*
- /8 Vue d'une scène avec le roi Douchanta [Pierre Hamel] dans un décor de forêt et de montagne (1953).  
*Photographie noir et blanc.*  
*Dimensions : 5,7 x 12,5 cm.*
- /9 Maquette de Pierre Richard-Wilhm pour l'anneau de Salcountala (1953).  
*Deux éléments de décor.*

---

<sup>23</sup> Ces documents n'ont pas été classés dans la partie spectacles car ce sont des photographies.



## ANNEXES

---

### 1. Biographie de Maurice Pottecher

Maurice Pottecher est un auteur de théâtre, poète et homme de lettres français ; il est surtout connu pour le Théâtre du Peuple de Bussang qu'il a fondé en 1895.

Il naît le 19 octobre 1867 à Bussang. Son père Benjamin est un industriel philanthrope élu maire de Bussang entre 1876 et 1911. Sa mère Hermine, née Valdenaire, est originaire de Ventron. Son unique frère Georges suit les traces de son père en tant qu'industriel et maire. Il collabore activement à la création du théâtre, et se produit notamment à plusieurs reprises sur ses planches. Maurice Pottecher est scolarisé au collège d'Épinal, puis fait ses études à Paris en rhétorique, au collège Sainte-Barbe. En 1890, il est licencié en Droit à la Sorbonne et exerce la profession de journaliste : il est notamment critique littéraire à *La Petite République*.

#### À la recherche d'un genre théâtral nouveau

Amoureux de littérature, il écrit des nouvelles et des pièces de théâtre, notamment *La Peine de l'Esprit* en 1891. Il fait à cette époque la connaissance de celle qui deviendra sa femme, Camille de Saint Maurice, actrice célèbre à Paris à l'époque et qui joue au théâtre de l'œuvre de Lugné-Poë dans des pièces comme *La Dame de la Mer* (Ibsen) en 1891. Il fréquente l'intelligentsia littéraire et poétique de l'époque, les « jeudis » des Daudet et côtoie notamment André Suarès, Paul Claudel, les Goncourt, Marcel Schwob, Maurice Barrès, Émile Zola, Paul Valéry, Romain Rolland, Jules Renard et Lucien Michelot.

Il revient à Bussang à l'été 1892 pour célébrer le centenaire de la République en montant *Le médecin malgré lui* de Molière. Les dialogues sont transcrits en patois vosgien et la pièce est jouée sur la place de la mairie de Bussang. Ce galop d'essai n'a pas le succès escompté mais il conforte Maurice Pottecher dans ses idées. Il aspire à rénover le théâtre français et souhaiterait monter des pièces qu'il a écrites (notamment *Amys et Amyle* en 1893) sur la scène de la Comédie française à Paris. Cependant, après des contacts décevants avec Mounet-Sully, il décide d'abandonner la scène parisienne qu'il juge trop élitiste et commerciale. En 1894, il épouse Camille de Saint-Maurice et le couple réside à ce moment là à Bellevue.

#### « Par l'art pour l'Humanité » : la fondation du Théâtre du Peuple

Maurice Pottecher, porté par son idéal, revient une nouvelle fois à Bussang et monte le *Diable marchand de Goutte* qu'il a écrit en juillet 1895 dans une prairie sur les hauteurs du village. Il espère fonder un genre théâtral nouveau, empreint de rêve, de sentiment et d'idéal et s'adressant à un public large, indépendamment des catégories sociales, par opposition au théâtre parisien. En une représentation unique, plus de 2000 spectateurs assistent à la première du *Diable marchand de Goutte*, pièce populaire et régionale par excellence qui trouve même un écho dans la presse nationale.

Au théâtre du Peuple, dès le début se mêlent les comédiens professionnels et amateurs : la population de Bussang participe activement que ce soit en tant qu'acteurs ou techniciens. Camille s'engage aux côtés de son mari en prenant en charge la formation des acteurs amateurs ; elle le fera pendant plus de 50 ans.

Le théâtre revêt sa forme quasi-définitive en 1898 lorsque l'on achève ce bâtiment en bois avec des portes coulissantes de 14 mètres de large permettant d'ouvrir le fond de scène sur la forêt et la montagne vosgiennes : cela permet au public de se sentir en osmose avec la nature, omniprésente dans la mise en scène. Pendant les 10 premières années du théâtre, Maurice Pottecher monte des pièces à forte imprégnation régionale et populaire qui sont à chaque fois un immense succès. L'expérience de théâtre populaire suscite l'admiration et le soutien des grands noms de la littérature d'alors, de Tolstoï à Romain Rolland ; ces derniers ne manquent pas de l'encourager et de deviser sur cette expérience unique de théâtre.

### **Le théâtre légendaire, l'apogée de l'œuvre**

À partir de 1902, Maurice Pottecher donne une nouvelle orientation à son théâtre : c'est le théâtre légendaire qu'il affectionne particulièrement et qui marque le sommet de son art avec entre autres *Macbeth*, *La Reine Violante*, *Amys et Amyle*. En 1908, il crée la pièce légendaire la plus connue et emblématique de son œuvre : *Le Château de Hans*, pièce dans laquelle se mêlent poésie, sentiments et morale.

Le théâtre a déjà à cette époque une réputation internationale : on y vient de Lorraine, des régions limitrophes et même d'Allemagne et de Suisse. Journalistes, politiques et écrivains multiplient les articles, chroniques et essais à son sujet. Preuve de son importance dans les débats théâtraux de son temps, Maurice Pottecher entame une tournée de conférences en France et à l'étranger en 1913-1914.

### **Le théâtre du Peuple reconstruit**

Lorsque la Grande Guerre éclate, Maurice est mobilisé et doit gagner l'Argonne. De 1914 à 1918, le théâtre est fermé et subit d'importants dégâts du fait de son utilisation par l'armée. Maurice perd son fils Jean en 1918 ; engagé volontaire comme infirmier, ce dernier est tué au front alors qu'il portait secours à un blessé. Ce drame affecte beaucoup Maurice Pottecher et mets même en question la réouverture du théâtre après la fin du conflit.

En 1921, Maurice et sa femme Camille acquièrent une maison au Cap Brun près de Toulon. Ils y séjournent régulièrement pendant une vingtaine d'années et Maurice s'y consacre à l'écriture de ses pièces de théâtre. La même année, malgré le deuil et les doutes, les Pottecher trouvent la force de reconstruire le théâtre : on y joue à l'été *La Ruche reconstruite*, véritable allégorie du théâtre du Peuple à nouveau debout. Les spectacles estivaux reprennent et Maurice poursuit son œuvre avec l'écriture de pièces légendaires (*L'Anneau de Sakountala* en 1923) et régionales (*Le Bourdon de Herlisheim* en 1934).

### **Une aura internationale**

Les années 1920 et 1930 sont celles de la reconnaissance : en 1925, il obtient une certaine reconnaissance en étant nommé à l'Académie de Province ; en 1931, il reçoit le prix de la littérature régionaliste, en 1934, il participe au congrès international du théâtre qui se tient à Moscou. Il est nommé officier de la Légion d'honneur en 1937 et son buste est inauguré en 1938 au musée d'Épinal.

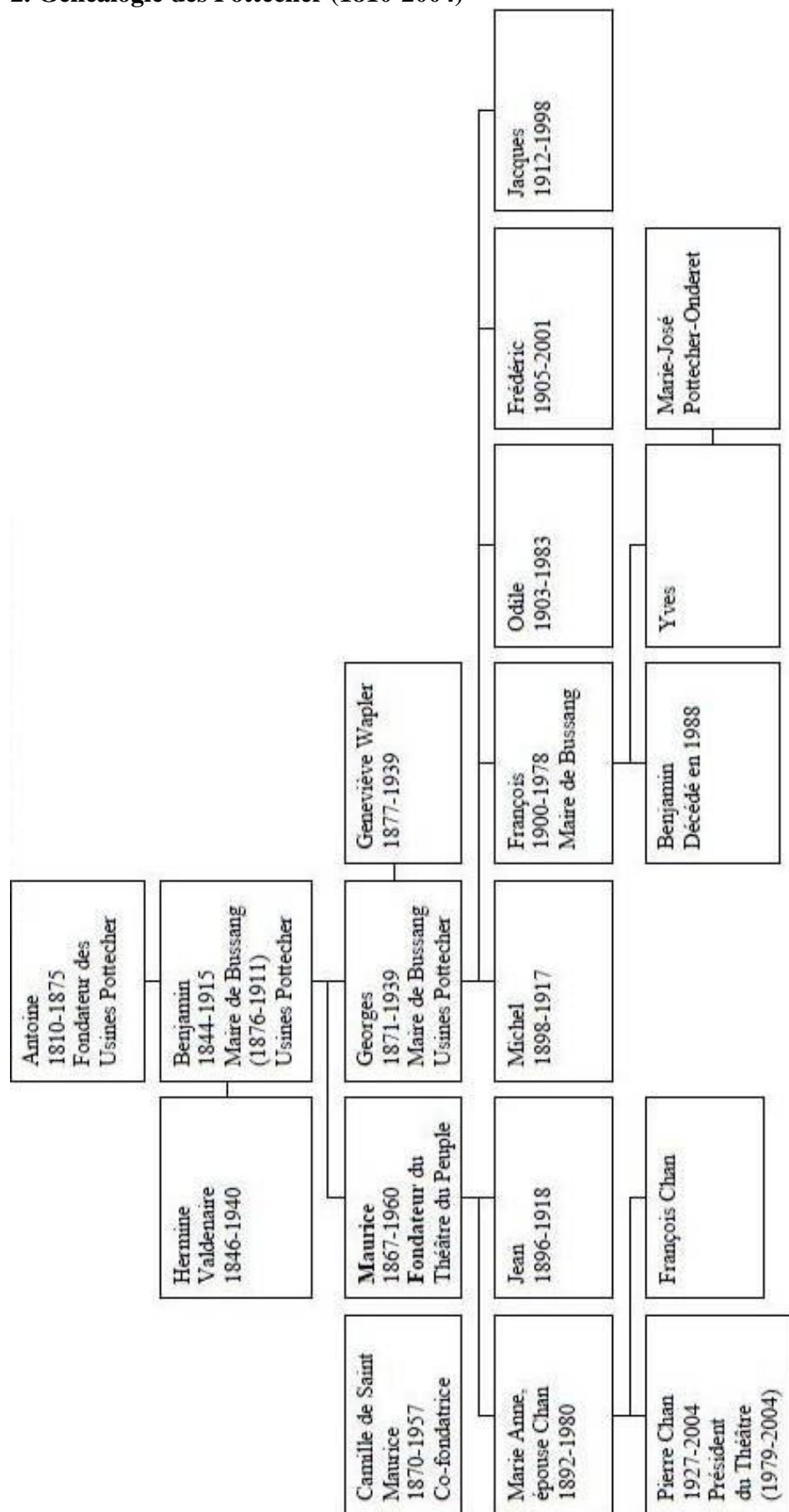
Durant ces mêmes années, Pierre Richard-Willm, acteur de renom et ami de son fils, prend une place importante aux côtés de celui que l'on commence à surnommer « Le Padre » et de sa femme « Tante Camm » dans la direction du théâtre. Pierre Richard-Willm assure plus

particulièrement la mise en scène, la conception et la fabrication des décors : la richesse visuelle des spectacles de ces années lui est sans conteste due.

### **Les années 50 : les dernières créations**

Lorsque la guerre éclate début septembre 1939, la famille Pottecher se réfugie dans sa villa du Cap Brun pour toute la durée du conflit : les représentations sont interrompues de 1940 à 1945. La paix revenue, il faut de nouveau reconstruire le théâtre endommagé par les combats de 1940 et de la libération. Maurice, alors âgé de 79 ans, passe la direction artistique du théâtre à Pierre Richard Willm en 1946. Deux créations de Maurice Pottecher sont encore jouées dans les années 1950 et mises en scène par Pierre Richard-Willm : *Jean de l'Ours* et *L'Empereur du soleil couchant*. Cette dernière est l'ultime pièce du « Padre », créée pour les 60 ans du théâtre. Sa femme Camille décède en 1957. Maurice s'éteint quant à lui trois ans plus tard en 1960 ; il est enterré aux côtés de son épouse au fonds du parc du Théâtre du Peuple à Bussang. Il aura marqué le théâtre et son époque par des œuvres régionales et légendaires qui véhiculèrent son idéal de bonté et de foi en la nature humaine auprès du public.

## 2. Généalogie des Pottecher (1810-2004)



### 3. Chronologie sommaire

22 septembre 1892	Première représentation théâtrale organisée par Maurice Pottecher à Bussang : <i>Le Médecin malgré lui</i> de Molière, joué en patois vosgien par des paysans.
1 <sup>er</sup> septembre 1895	Première représentation sur le site du théâtre. On joue <i>Le Diable marchand de Goutte</i> . 2000 spectateurs assistent à la représentation.
1898	La construction du Théâtre du Peuple est achevée : deux portes coulissantes permettent d'ouvrir le fond de scène sur 14 mètres de large et d'apercevoir le décor naturel que forment la montagne et la forêt.
1902	Avec <i>Macbeth</i> , les légendes viennent rejoindre les œuvres régionales dans le répertoire du théâtre.
1908	On joue <i>Le Château de Hans</i> , véritable chef d'œuvre du théâtre légendaire.
1911	Débuts de Pierre Richard-Willm dans <i>Le Mystère de Judas Iscariote</i> .
1914-1918	Le théâtre est fermé pour toute la durée de la Grande Guerre et subit des dégâts considérables.
1918-1920	La mort de Jean, le fils de Maurice Pottecher, l'affecte grandement et inaugure une période de doutes.
1920	Le théâtre est rebâti.
1921	<i>La Ruche reconstruite</i> est la première pièce présentée après guerre et symbolise le retour du théâtre du Peuple.
1936	Pierre Richard-Willm monte sa première mise en scène avec <i>Sakountala</i> .
1940-1945	Le théâtre est fermé pendant toute la durée du conflit.
1945	Le théâtre est à nouveau rebâti.
1946	Pour la première saison après guerre, la direction artistique du théâtre passe définitivement à Pierre Richard-Willm.
1955	Pour le soixantenaire du théâtre du Peuple, un grand défilé de chars est organisé. La même année, la dernière pièce de Maurice Pottecher, <i>L'Empereur du Soleil Couchant</i> est jouée.
1960	Décès de Maurice Pottecher. Il est enterré aux côtés de sa femme au fond du parc du théâtre du Peuple. Pierre Richard-Willm assure la direction du théâtre et présente le répertoire de Maurice Pottecher.
1970	Pierre Richard-Willm quitte la mise en scène des spectacles du théâtre du Peuple.
1972	Tibor Egervari prend la direction artistique du théâtre et introduit de la nouveauté avec le début d'un cycle de pièces de Shakespeare, tout en respectant le rythme d'une pièce de Pottecher tous les 3 ans. La part d'acteurs professionnels augmente tout en conservant un nombre élevé d'amateurs. L'Association du Théâtre du Peuple est présidée par Marie-Anne Chan.
1974	André Liénard prend la tête de l'Association du Théâtre du Peuple.
1976	Le théâtre du Peuple est classé Monument historique après plus de 80 ans d'existence. Afin d'accroître le rayonnement du Théâtre, Tibor Egervari propose d'y créer un lieu d'émulation culturelle et notamment un Centre de Recherches, de Documentation et d'Etudes

	sur le Théâtre Populaire en France.
1979	Pierre Chan prend la direction de l'Association du Théâtre du Peuple.
1983	Décès de Pierre Richard-Willm ; il est enterré au cimetière de Bussang.
1985-1997	Après le départ de Tibor Egervari, on assiste à une succession rapide de directeurs artistiques (Jean Chollet, Pierre Diependaele, Pierre Etienne Heymann, François Rancillac, Philippe Berling) qui traduisent une recherche d'une voie nouvelle et en même temps la volonté de rester fidèle à l'héritage de Maurice Pottecher.
1995	Centenaire du théâtre du Peuple : à Bussang on produit deux œuvres de son fondateur : <i>La Reine Violante</i> et <i>Le Lundi de la Pentecôte</i> .
1997	Arrivée de Jean-Claude Berutti à la mise en scène pour 4 ans.
2001-2005	Christophe Rauck est à la mise en scène pendant 5 ans : il est assisté de Guillaume Vincent en 2005.
2004	Pierre Chan décède et la présidence de l'Association du Théâtre du Peuple passe à François Rancillac.
2006	Pierre Guillois arrive à la direction artistique.
2011	Vincent Goethaus devient le nouveau directeur artistique.

#### 4. Liste des pièces jouées au Théâtre du Peuple de Bussang (1895-2011)

- 1892 : *Le médecin malgré lui* (sur la place de la mairie de Bussang)  
1895 : *Le Diable marchand de Goutte*  
1896 : *Morteville* et *Le Diable marchand de Goutte*  
1897 : *Le Sotré de Noël* et *Morteville*  
1898 : *Liberté* suivi de *Le Lundi de la Pentecôte* et *Le Sotré de Noël*  
1899 : *Chacun cherche son trésor* et *Liberté* suivi de *Le Lundi de la Pentecôte* et *Le Diable marchand de Goutte*.  
1900 : *L'Héritage*, *Le Médecin malgré lui* et *Chacun cherche son trésor*  
1901 : *Poil de carotte*, *C'est le vent !* et *L'Héritage*  
1902 : *Macbeth* et *C'est le vent !*  
1903 : *A l'Ecu d'argent* et *Macbeth*  
1904 : *La Passion de Jeanne d'Arc* et *A l'Ecu d'argent*  
1905 : *Le Sotré de Noël*, *Le Lundi de la Pentecôte* et *La Passion de Jeanne d'Arc*  
1906 : *La Reine Violante*, *Le Sotré de Noël*  
1907 : *Spectacle poético-musical* (extrait du IIe acte d'Orphée de Gluck, *La Reine Violante*, *La Nuit de Noël*) et *la Reine Violante*  
1908 : *Le Château de Hans*, *L'Héritage* et *L'Ecrivain aux champs* (invit)  
1909 : *Le Château de Hans*  
1910 : *La Clairière aux abeilles*, *Morteville*  
1911 : *Le Mystère de Judas Iscariote*, *La Clairière aux abeilles*  
1912 : *Le Marchand de Venise*, *Le Mystère de Judas Iscariote* et *C'est le vent !*  
1913 : *Amys-Amyle* et *C'est le vent !*  
1921 : *La Ruche reconstruite*, *Le Diable marchand de Goutte*, *les Fourberies de Scapin* et *le Testament du Père Leleu* (invit)  
1922 : *L'Anneau de Sakountala* et *Le Sotré de Noël*  
1923 : *Le Malade imaginaire* suivi de *Molière et sa femme*, *L'anneau de Sakountala*, *L'Héritage* suivi du *Lundi de la Pentecôte*  
1924 : *Chacune à son tour !* et *Le Château de Hans*  
1925 : *Le Miracle du Sang*, *Chacune à son Tour !*, *Amys et Amyle* et *Le Château de Hans*  
1926 : *Amys et Amyle*, *Le Miracle du Sang* et *C'est le vent !*  
1927 : *Le Valet noir* et *C'est le vent !*  
1928 : *Le Mystère de Judas Iscariote* et *Le Valet noir*  
1929 : *Le Mystère de Judas Iscariote* et *La Passion de Jeanne d'Arc*  
1930 : *Le Secret de la Montagne* et *La Passion de Jeanne d'Arc*  
1931 : *La Reine Violante* suivi de *T'es pris Grillot !* et *Le Secret de la montagne*  
1932 : *Le Sotré de Noël* et *La Reine Violante* suivi de *T'es pris Grillot !*  
1933 : *Jean de Calais* et *Le Sotré de Noël*  
1934 : *Le Bourdon de Herlisheim* et *Jean de Calais*  
1935 : *Le Laboureur et ses enfants*, *Au temps des coquecigrues* suivi de *Quand les portes se rouvriront*, *Le Château de Hans* et *Le Bourdon de Herlisheim*  
1936 : *L'Anneau de Sakountala* et *Le Laboureur et ses enfants*  
1937 : *L'anneau de Sakountala*, *La Clairière aux abeilles* et *Au temps des coquecigrues* suivi de *T'es pris Grillot !*  
1938 : *L'Anneau de Sakountala* et *La Clairière aux abeilles*  
1939 : *Le Château de Hans* et *Le Médecin malgré lui* suivi du *Lundi de la Pentecôte*  
1946 : *Liberté* suivi du *Lundi de la Pentecôte*  
1947 : *Burubu ou La Méchante Femme et le gnome* et *Noé*  
1948 : *Mélusine et son mystère*  
1949 : *Mélusine et son mystère* et *Au temps des coquecigrues* suivi de *T'es pris Grillot !*

1950 : *Le Château de Hans* et *Au temps des coquecigrues* suivi de *T'es pris Grillot !*  
 1951 : *Chacun cherche son trésor*  
 1952 : *Jean de l'Ours*  
 1953 : *L'Anneau de Sakountala*  
 1954 : *C'est le vent !*  
 1955 : *L'Empereur du soleil couchant*  
 1956 : *L'Empereur du soleil couchant* et *Le Lundi de la Pentecôte* suivi de *T'es pris Grillot !*  
 1957 : *Le Château de Hans*  
 1958 : *La Clairière aux abeilles* suivi de *l'Héritage*  
 1959 : *Le Sotré de Noël*  
 1960 : *L'Anneau de Sakountala*  
 1961 : *C'est le vent !*  
 1962 : *Mille francs de récompense* et *Au temps des coquecigrues* suivi du *Lundi de la Pentecôte*  
 1963 : *Jean de l'Ours*  
 1964 : *L'Héritage* suivi de *T'es pris Grillot !*  
 1965 : *Le Château de Hans*  
 1966 : *L'Empereur du soleil couchant*  
 1967 : *Le Sotré de Noël*  
 1968 : *Mélusine et son mystère*  
 1969 : *C'est le vent !*  
 1970 : *Au temps des coquecigrues* suivi du *Lundi de la Pentecôte*  
 1971 : *Un homme passe sous la fenêtre et chante, Amys et Amyle* et *Le Médecin malgré lui*  
 1972 : *Le Mystère de Judas Iscariote*  
 1973 : *Les Joyeuses commères de Windsor* et *Le Mystère de Judas Iscariote*  
 1974 : *La Goualeuse* et *Les Joyeuses commères de Windsor*  
 1975 : *La Goualeuse* et *Le Château de Hans*  
 1976 : *Le Songe d'une nuit d'été* et *Le Château de Hans*  
 1977 : *Roméo et Juliette* et *Le Songe d'une nuit d'été*  
 1978 : *Mesure pour mesure* et *Roméo et Juliette*  
 1979 : *Le Sotré de Noël* et *Mesure pour mesure*  
 1980 : *La Nuit des rois* et *Le Sotré de Noël*  
 1981 : *Dom Juan ou Le Festin de pierre* et *La Nuit des rois*  
 1982 : *Le Lundi de la Pentecôte, Dom Juan, Concert de l'Orchestre de chambre d'Epinal*  
 1983 : *Ruy Blas*  
 1984 : *Le chapeau de paille d'Italie* et *Concert de l'Orchestre de chambre d'Epinal*  
 1985 : *La Légende d'Amys et Amyle* et *Un Chapeau de paille d'Italie*  
 1986 : *Le menteur* et *La Légende d'Amys et Amyle*  
 1987 : *George Dandin ou Le Mari confondu*  
 1988 : *La Mouette*  
 1989 : *Le Barbier de Séville ou La Précaution inutile* et *Le Mariage de Figaro ou La Folle Journée*  
 1990 : *Macbeth*  
 1991 : *Ondine*  
 1992 : *Une Nuit au cirque* suivi de *Amphitryon*  
 1993 : *La Petite Catherine de Heilbronn*  
 1994 : *L'Aiglon*  
 1995 : *Au Rêve de gosse* et *Le Lundi de la Pentecôte* suivi de *La Reine Violante*  
 1996 : *Peer Gynt*  
 1997 : *La Forêt*  
 1998 : *Le Cercle de craie*  
 1999 : *L'Adulateur* et *La Bague magique*  
 2000 : *Le Pupille veut être tuteur* et *Le Théâtre ambulancier Chopalovitch*



2001 : *Beaucoup de bruit pour rien* et *Horvath, Don Juan revient de guerre*  
2002 : *La Cerisaie* et *La Chute*  
2003 : *Le Dragon* et *Foi, Amour et Espérance*  
2004 : *La vie de Galilée, J'étais dans ma maison et j'attendais que la pluie vienne* et *Le Dragon*  
2005 : *Le Revizor* et *La Fausse Suivante ou le Fourbe puni*  
2006 : *Ubu roi* et *Noël sur le départ*  
2007 : *Les Affreuses* et *Duvet, moufles, bonnets*  
2008 : *Le Ravissement d'Adèle*  
2009 : *Un cœur mangé* et *Gilles : Cabaret Poétique*  
2010 : *Peau d'âne* et *Opérette Barge : Le gros, la vache et la mainate*  
2011 : *Le Brame des biches* et *Cabaret spectral, grand fracas issu de rien*

## **5. Présidence de l'Association du Théâtre du Peuple de Bussang**

1972-1974 : Marie-Anne Chan-Pottecher  
1974-1979 : André Liénard  
1979-2004 : Pierre Chan  
2004-2011 : François Rancillac

## **6. Direction artistique / mise en scène**

1895-1939 : Maurice Pottecher  
1946-1970 : Pierre Richard Willm (assisté de Tibor Egervari à partir de 1960)  
1971 : Vayneck  
1972-1985 : Tibor Egervari  
1986-1987 : Jean Chollet  
1988-1989 : Pierre Diependaele  
1990 : Pierre Etienne Heymann  
1991-1992 et 1994 : François Rancillac  
1993 et 1995-1996 : Philippe Berling  
1997-2000 : Jean-Claude Berutti  
2001-2005 : Christophe Rauck  
2005 : Guillaume Vincent  
2006-2011 : Pierre Guillois  
2011 : Vincent Goethaus

## TABLE DES ANNEXES

---

1. Biographie de Maurice Pottecher.....	p. 25
2. Généalogie des Pottecher (1810-2004) .....	p. 28
3. Chronologie sommaire .....	p. 29
4. Liste des pièces jouées au théâtre du Peuple (1895-2011).....	p. 31
5. Présidents de l'association.....	p. 33
6. Directeurs artistiques .....	p. 33

## TABLE DES MATIERES

---

Introduction .....	p. 2
Bibliographie .....	p. 6
Sources complémentaires .....	p. 12
Plan de classement .....	p. 18
Répertoire numérique détaillé.....	p. 19
Annexes .....	p. 25
Table des annexes.....	p. 34
Table des matières.....	p. 35